



# Australian palestinian cultural centre المركز الثقافي الفلسطيني الاسترالي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تمرة رمضان - العدد رقم 4

القدس في القلب



المدرسة الأسعدية

نصيحة رمضانية

## لا يزال الناس بخير ما عجلوا الفطر.

حديث لرسول الله صلى الله عليه وسلم متفق عليه. وفي التعجيل بالإفطار آثار صحية ونفسية هامة. فالصائم يكون في ذلك الوقت بحاجة ماسة إلى ما يعوضه عما فقد من ماء وطاقة أثناء النهار والتأخير في الإفطار يزيد من انخفاض سكر الدم، مما يؤدي إلى شعور بالهبوط والإعياء العام وفي ذلك تعذيب نفسي لا طائل منه، ولا ترضاه الشريعة السمحاء.

في هذا  
العدد

الديك الفصح

إسكاملة  
وطر بيزة

قراءة تاريخية

أتون في  
فلسطين

خراف ستي

حوتة القمر

الأكل أيام زمان

البنج و  
ديكبريكة

متزون من

فلسطين:

حسني أبو  
سمرة





# Australian palestinian cultural centre

## المركز الثقافي الفلسطيني الاسترالي

### قراءة تاريخية: آتون في فلسطين

آتون هو لقب المرأة التي اتصل عملها بتعليم البنات واللفظ فرسي وتداولته العامة بالمعنى نفسه منذ العصر الأيوبي مثل السيدة اصفهان خاتون (خاتون = سيدة من علية القوم وهو ليس اسم عائلة) التي أسست المدرسة العثمانية سنة 1436هـ/1840م ، حيث عملت من أجل توحيد المناهج الدراسية لدمج المدارس في جامعة كبرى كما فعلت فاطمة الفهري مؤسسة جامعة القرويين في عام 859. حيث كان يوجد بعصرها أكثر من 50 مدرسة في القدس إضافة إلي ثلاث مدارس متخصصة بتعليم البنات. بالتأكيد المدرسة هي أكبر دور التعليم لكن هذا لا ينكر أن العديد من المثقفين حصلوا على تعليمهم من دور تعليم أقل تطوراً من المدرسة مثل القدس عشرات الزوايا والرباطات والخانقاه التي انشئ معظمها في عصر المماليك ، وكانت تسهم في التعليم الديني ، كما كانت هناك بالطبع الكتاتيب . تعتبر الكتاتيب أقدم دور التعليم في فلسطين متأثرة بالحقبة الفرعونية حيث أن لقب سباو أي المعلم ظهر في فلسطين بعهد تحتتمس واستمر بالتداول لبداية الفتح الإسلامي. سباو المرأة كان لها دور مهم بالديانات القديمة تختلف عن دور سباو الرجل، حيث ان ارتباطها في مفهوم تطوير انتاجية المرأة في أعمالها المنزلية والحقلية، في إضافة حقيقية أن لفكرة المعلمة الشاملة في القضايا الدنيوية والدينية، وكان إسم التلميذات هو غردات وهناك نوع خاص منهن هو نزرأت أي الراهبات اللاتي يدرسن علوم الدين فقط. كلمة "آتون" تعني: (الشمس، قرص الشمس)، أو: (مقر رب الشمس)، أو: (قرص الشمس، ومظهره المرئي). وقد ظهرت الكلمة في النصوص منذ عصر الانتقال الأول في "نصوص التوابيت"؛ إلا أن ظهور الرب "آتون" قد بدأ منذ عهد الملك "أمنحتب الثالث". آتون (Aton، Aten) هو الإله الذي أعلن عنه الملك إخناتون واعتبر الشمس الإله الموحد الذي لا شريك له ونور آتون يفيد جميع الأجناس،، يمثل آتون في شكل قرص الشمس، بأشعتها التي تنتهي بأيدي بشرية. لأن المدن المصرية كانت تتنازع تعصبا لآلهتها فأراد إخناتون جمعها في اله واحد منعاً للتنازع وهذا التوحيد كان معروفاً في المدن السورية قبل أن يعمل به الفرعون المصري وللأسف كثير من الكتاب يرددون ان اخن اتون أول موحد بالتاريخ بقصد أو لغرض عصبية ساذجة. يقال دائماً بأنه أول موحد بالتاريخ وهذا موضوع اثاره الملحدون انكاراً لوجود الأنبياء أما آتون النار بالكتاب المقدس فلها العديد من الشروحات منها: "كيشان" العبرية في (تك 19: 28) "إذا دخان الأرض يصعد كدخان الأتون" وكذلك في (خر 9: 8) ثم قال الرب لموسى وهرون خذا ملء أيديكما من رماد الأتون. أما "آتون" العبرية ولعلها مستعارة من الكلمة الأكادية "أتونو" بمعنى "فرن" لحرق الطوب أو لصهر المعادن، وقد وردت الكلمة في دانيال (3: 6 و 11 و 15 و 17 و 19 و 20 و 22 و 26) في الإشارة إلى الأتون الذي ألقى فيه شدرخ وميشخ وعبدنغو (الثلاثة فتية القديسين). وأبضا "كامينوس" اليونانية (مت 13: 42). هي تستخدم لترجمة الكلمات العبرية "كيشان وأتون وكور". ومن هذا نرى أن كلمة " آتون " تستعمل في أغلب الحالات مجازياً للدلالة على دينونة الله. كان الأتون يستخدم لاستخلاص الحديد من خاماته، ولصهر وتنقية الذهب والفضة والنحاس والقصدير والرصاص، ولصنع الخزف والفخار، ولحرق الطوب والجير. وقد ازدهرت الصناعات المعدنية منذ 2000 ق.م. وقد اكتشف الكثير من المناجم ومصاهر المعادن على امتداد حافة وادي عربة ، وقد وجد أكبرها في " المنية " على بعد حوالي 21 ميلاً شمالي خليج العقبة، كما وجد آخر في خربة النحاس على بعد اثنين وخمسين ميلاً إلى الشمال من ذلك. وأكبر مصهر للنحاس في كل الشرق الأوسط وجد في تل الخليفة (عصيون جابر) في الطرف الجنوبي لوادي عربة، ويرجع تاريخه إلى القرن العاشر قبل الميلاد، وقد بُني المصهر بحيث تكون فتحاته السفلية في مهب الرياح الشمالية السائدة حتى لا تحتاج النيران إلى منافخ، وكان الفحم الحجري يستخدم كوقود وقد ظل هذا المصهر مستخدماً حتى القرن الخامس قبل الميلاد. وقد اكتشف عدد من أفران الصهر في أرض فلسطين ذاتها، البعض منها كان يستخدم لصهر النحاس والبعض الآخر لصهر الحديد. وقد وجد أربعة منها في تل جمنة، واثنان في عين شمس، والبعض الآخر في عاي وفي تل قاصر قرب تل أبيب. و آتونُ بالقواميس العربية اسم بمعنى مؤقِدُ نَارِ الحَمَامِ أو حُجْرَةٌ تُقَامُ وَتُوقَدُ فِيهَا النَّارُ إِلَى أَنْ يَصِيرَ. وهي بفعل بمعنى شَدَّهَا ، عُنْفَهَا ، صَرَآوَتْهَا مثل آتونُ المَعْرَكَةِ



# Australian palestinian cultural centre المركز الثقافي الفلسطيني الاسترالي

أزياء أيام زمان

بجمق دار

لفظ أعجمي مركب  
بجمق بمعنى النعل  
بالتركية ودار  
بالفارسية تعني  
ممسك، وله تلحين  
عربي بشمقدار. كما  
أن البجمقدار مرتبة أو  
وظيفة كانت معروفة  
في العصرين الأيوبي  
والمملوكي، حاملها  
من فئة المماليك  
السلطانية مهمته حمل  
نعل السلطان أو  
الملك.



متميزون من فلسطين: المهندس حسني أبو سمرة



رجل الأعمال حسني ابو سمرة هو المؤسس لشركة موبي ستاين وهي شركة

حديثة العهد حيث أسست في 2010 و تهتم بإصدار و تطوير برامج و تطبيقات تختص بالأمر الطبية و الصحية و باللغة العربية مما يجعل التطبيقات مميزة و من أهم أهداف المهندس حسني أبو سمرة هو تمكين الشباب الفلسطيني من العمل لصالح شركات عالمية دون الحاجة إلى السفر خارج فلسطين. كما أنه يؤكد أن هذا المجال من الاستثمار ناجح كونه لا تصادفه أي عراقيل أو حواجز من قبل الإحتلال فمن الممكن العمل مع جميع أنحاء العالم فقد تأهل هذا عام للمشاركة في مسابقة "تطبيقات الهواتف

الخلوية العالمية (Mobile World Capital) التي ستعقد في برشلونة في ربيع هذا العام، بعد فوز مشروعه بالمركز الثاني في مسابقة (تحدي الجوال العربي)، التي عقدت في الجزائر بمشاركة 23 فريقا من مختلف الدول العربية. وكان المهندس أبو سمرة قد شارك في عدد من المسابقات العربية بتطبيق إلكتروني خاص بسجلات الحمل (Gravi Log)، هو أول تطبيق طبي صحي تفاعلي للسيدات الحوامل على الأجهزة الإلكترونية الذكية، فهو يعمل على تتبع المرأة الحامل من أول يوم حتى الولادة، ويزودها بكافة المعلومات الطبية والاطعمة الصحية والأدوية الممنوعة ويساعد أطباء النسائية والولادة على إنشاء سجلات طبية إلكترونية. وكان المهندس أبو سمرة شارك في مسابقتين دولتي الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية بدعم المجلس الأعلى للإبداع والتميز ومساندته، وحظي برعاية سفارة فلسطين بالجزائر التي مكنته من التشبيك مع عدد من المؤسسات الجزائرية ذات العلاقة بالتطبيقات العلمية، وسبقها مشاركته في المنتدى الوطني الأول للمبدعين في فلسطين الذي عقد في أيلول الماضي، حظي فيه بتكريم الرئيس محمود عباس

حكي سياسي



ترجمة آخر زمن





# Australian palestinian cultural centre

## المركز الثقافي الفلسطيني الاسترالي

الأكل قديماً

### ديكبريكة

من ألوان  
الطعام، كان  
معروفاً في  
العصر العباسي،  
قيامه اللحم  
والحمص والخل  
والمري، وقد  
يُحلى بالسكر.  
وقد أورده ابن  
النويري في  
كتابه نهاية  
الأرب في فنون  
الأدب:  
ديكبريكة هو  
يقطع اللحم  
أوساطاً ويترك  
في القدر ويلقى  
عليه يسير ملح  
وكف حمص  
مقشور وكسفرة  
يابسة ورطبة  
ويصل مقطع  
وكراث ويطرح  
عليه غمرة ما ،  
ويغلى ثم تؤخذ  
رغوته ويلقى  
عليه شيرج يسير  
وخل خمر  
ومرى ويلقى  
عليه قليل فلفل  
مسحوق ناعم  
ويطبخ حتى  
يتبين طعمه .  
ومن الناس من  
يحلها بقليل سكر  
فاذا نضجت  
طرح فيها  
أطراف الطيب  
مع فلفل وكزبرة  
يابسة وتترك  
حتى تهدأ وترفع

### أكل البرية والخلا البنج



يلفظ بفتح الباء وتسكين النون والجيم (بَنْجُ أي رقم خمسة باللغة الهندية لأن عدد بتلات زهرة خمس بتلات). هو نوعان الأول البنج الأسود وهو نبات سام مخدر من فصيلة الباذنجانيات، جذوره مغزلية الشكل غليظة، وساقه منتصبه مفردة أو

متفرعة، وأوراقه رقيقة موبرة عريضة، وأزهاره جرسية استعملت كمخدر في المستشفيات العربية القديمة. أما النوع الثاني فهو البنج الأبيض المعروف باسم فول الخنازير لأنه يعتبر مهيج جنسي لهم. كما له أسماء شائعة مثل بنج ذهبي أو مصري أو سكران. وهو نبات معمر لزج مغطى بأوبار منبسطة سيقانه متفرعة طولها بين 25-85 سم، مغطاة بأوبار طويلة وقاسية، وأزهاره قصيرة العنق وحيدة الجانب ذات أسنان مثلثة مسننة، تصل بعد تفتح الزهرة إلى 3 سم طولاً و 1 سم قطراً، وتزهو في شهر شباط/فبراير إلى شهر تموز/يوليو.

أما استعماله الطبي فهو يستعمل منقوع زهره كمرهم مسكن للألم وتحاميل لتخفيف التشنجات العضلية، كما أن تعطين أوراقه في زيت عباد الشمس ينتج ما يعرف بزيت البنج المرهم المعروف عند الكنعانيين لالتهاب العين حيث توضع عصابة مغطسة بزيت البنج على العين لمدة ليلة كاملة. كما أن عصارة الورق تمزج بدقيق الشعير وتستخدم لطلاء جسم النبات بعد نتف الشعر مما يمنع نموه سريعاً أو منع نمواً بالمطلق. وكما أن تعفين النبتة كاملة بلحم الخيل ودم الإنسان لمدة ثلاثة أسابيع، عمل منها شمع فإن دخان الشمع يستمر لمدة ثلاثة أيام

ازهار فلسطين

### الصفيرة





# Australian palestinian cultural centre

## المركز الثقافي الفلسطيني الاسترالي

حكي با فلسطيني



تواصلوا معنا

Follow Us on Facebook

<http://www.facebook.com/groups/aus.pal.cultural.centre/>

Mail address:

P.O. Box 911, Rozelle,

NSW, 2039 Australia

E-mail :

[Aus.pal.cultural.centre@hotmail.com](mailto:Aus.pal.cultural.centre@hotmail.com)

خراريف ستي : خروفية حوتة القمر

أيام زمان في بلاد كنعان قصص القمر بكل مكان ومهما قالوا إنه القمر جبار بتحدي العتمة وبسهر طول الليل، وياما ما قالوا هو القمر شب حارس وإلا بنت عانس وإلا هو من أهل السما إليلي بطيعوا إيل وإسمه فوق العتمة لونا ووجهه البدر سيلين، بلعب مع النجوم وحوالين الأرض بحوم، مرات يكون بدر قوي نوره بغطي عالنجوم ويعمل حاله شمس الليل، ومرات بصغر كثير وما بنعود نشوفه لما يهرب من الحوتة. حوتة القمر مش أي حوتة هذه ما بتموت ولا بتمت بس لما بيحي عزاريل يسحب روحها، روحها لما تصل القمر بتبلعه ويتسحب لقاع البحر، ويتيجي الروح بدها التقوت جوات جسمها بس عزاريل ما بخلها. بصير هو يشد القمر من ثم روحها وهي مقرطه بالقمر، وقمرنا من الخوف بشخ تحته وبصير البحر يضوي أحمر وبتطلع ريحة فسواته وصوته بالعالي بنسمعه بقول: إلحقي الحوتة ذبحتني، يا إليلي بنسافروا بالليل وأنا ضوكم، يا إليلي بتصلوا لربي يشفلعكم، يا إليلي ما عندكم إلا نور ضوي بالليل، يا إليلي بتحبه عشاقكم تحت ضوي، إلحقوني إلحقوني. الكهان تجمعوا وقالوا: حوتة القمر رجعت من ثاني، وما بدها تعرف إنه العمر فاني، وما في مخلد إلا رب الكواني، وهاي وقتها ما حاني، وإلا كان روحها ما رجعت تحتاني، الأرواح لما تتطلع بتطلع فوقاني، وبتسنى جسمها جثة لتحتاني، وما بتجمعوا إلا تا ييجي الأواني، يا ناس روحها ما نسحبت صار شي ثاني، روحها كرهت جسمها العفاني، بس الرب أمرنا ترجع إله بحالي، وهاي لا شافت عزاريل هسه ولا بالأولاني، روحها حردت بس الشغلة مش مزاجي، الروح مربوطة بالجسم ربط رباني، هذا حكم الرب ومن إيل الحامي، وإليلي إله رب يدعيه بالحالي، يا روح إرجعي لجسمك لعفاني، وإتركي قمرنا تا يرجع يضاي، قمرنا شد حيلك وطلع بالعالي، قمرنا لا تخاف إحنا رفعا الأيادي. بس هات عاد يكفي الدعا مع الحوتة إليلي ما بتخاف من ربه، وشوي رح تطلع روح القمر وهي بمقرطه فيه ولمي خانقة نفسه، وعيونه إنتلن ملح. وأكثر من هيك صار السمك يغطس من الريحة والناس مش عارفة إيش تعمل أكثر من إنها ضل تردد ورا الكهان، يا رب يصبرنا ويصير قمرنا كمان. وصاروا البحارة يتشاطروا ويقولوا: رح نغوص بالبحر ونذبح هاي الحوتة المجنونة، والكهان يقولوا إلهم: الحوتة ساكنة بسابع قاع محل العتمة ما بتنام، وقبل ما تصلوا خامس قاع ييجي شباط أبو ألف ذراع بخزق ذينيكم ويقع عينيكم. سمعنا صوت من السما بقول: الحوتة مش طرشة ولا روحها هبله، الشغلة بدها طبله عرس تا نزوج الروح للجسم، وهاي مش أي طبله بدها تا تسمع هاي بدها طبله حجر ورصاص، بدها صوت يخزق الذنين ويضرب شرر بالعينين. وقف قيناليل كبير الكهان وقال: إيل يا حارس السما وإليلي بتعبد ربك من ألف ألف سنة، إنت إليلي منك بنتعلم يا حارس أرض كنعان من شر الهوا ومن شر البحر ومن شر إليلي تحت الأرض ومن شر من عادانا وعلينا بالشر دعا. قال قيناليل: يا كنعانيين بدنا من كل بيت مهباشه ومدقته ومطحنته، باليمين إمسكي الحديد والنحاس وإليلي ما عنده يمسك حجر صوان، وإضربوا بكل عزمكم الحديد بالحديد والنحاس بالنحاس والصوان بالصوان، إضربوا وخلوا البعيد يسمعكم، إضربوا إنتوا ونسوانكم وكل إزغاركم، إضربوا مع بعض وخلي صوت يعلى تا يصل سابع قاع، تا ترضى ترجع الروح ع جسمها، وتا يطلع القمر لمطرحه، إضربوا هساعة وكل ساعة تا يرجع القمر مطرحه. طلعت الناس من بيوتها وصارت تفرقع بالهاون والمهباش وكل شي إله صوت رنان، تا تسمع الحوتة المجنونة إنه أن الأوان تترك قمرنا المسكين، وصار يغنوا لروح الحوتها كأنها عريس بده يدخل ع عروسته، وإذا كان فحل يفرجنا قمرنا علامة، وضلوا الناس يصيحوا ويضربوا النحاس بالنحاس والحديد بالحديد تا طلع القمر من جديد.



# Australian palestinian cultural centre المركز الثقافي الفلسطيني الاسترالي

عن المركز الثقافي  
الفلسطيني الأسترالي  
هو مؤسسة ثقافية فلسطينية  
تعمل في أستراليا،  
تأسس المركز الثقافي الفلسطيني  
الأسترالي في مدينة سدي عام  
2009.  
يعمل المركز الثقافي الفلسطيني  
الاسترالي على أحياء التراث  
العربي الفلسطيني، والمساهمة  
في المشروع الثقافي العربي  
والفلسطيني في أستراليا.  
كما يقوم المركز الثقافي  
الفلسطيني الأسترالي بدعم  
ومساندة الشعب الفلسطيني أينما  
وجد والدفاع عن كافة حقوقه  
المشروعة بالطرق السلمية  
ووفقا للقانون الأسترالي.  
لمركز الثقافي الفلسطيني  
الأسترالي خطط تهدف الى تنمية  
الوعي الوطني والثقافي لدى  
أبناء الجالية الفلسطينية في  
أستراليا وتوثيق الروابط  
الاجتماعية بينهم.  
كما أن مهمة المركز الثقافي  
الفلسطيني الأسترالي الأساسية  
تكمن في توثيق الصلة بين أبناء  
الجالية الفلسطينية في أستراليا  
والقضية الفلسطينية على مختلف  
الأصعدة بالإضافة الى توحيد  
الجهود وتوثيق العلاقات مع  
جميع المؤسسات العربية  
والأسترالية الداعمة للقضية  
الفلسطينية وتفعيل اللغة العربية

أمثال عن الطعام:

## صوم شهر , تشبع دهر

يضرب المثل للحث على الصيام من جهة , ومن جهة أخرى يضرب كنصيحة للتوفير وعدم  
الإنسياق للشهوات وتأمين الحاجات الثانوية وعدم الإسراف , فالإعتدال بالنفقة والتوفير  
والتدبير تحمي الإنسان من الجوع والفقر .

